

# Écrans de Contrôle TP500 et TP500S

## Guide de l'Utilisateur pour le Menu Standard

Modèle de système : Tous les systèmes de la série BP

Modèle d'écran : Série TP500 et TP500S

Version Logicielle de l'écran : Toutes les versions

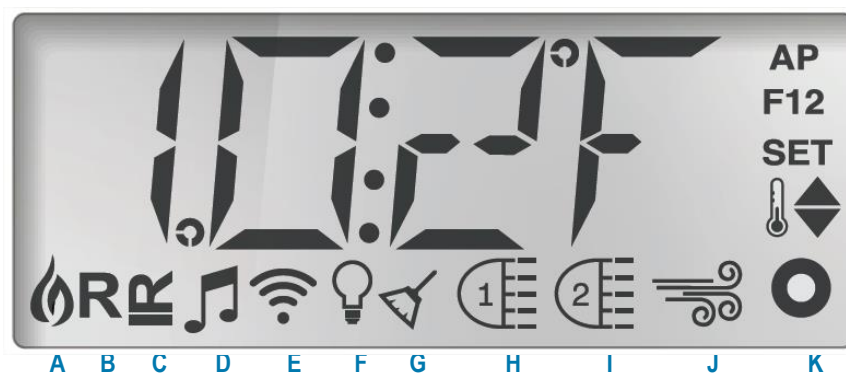


TP500S



TP500

## Icônes de l'Affichage



O  
N  
M  
L

- |                                |                        |  |
|--------------------------------|------------------------|--|
| A - Chauffe                    | F - Éclairage          | K - Auxiliaire (Jets 3 ou MicroSilk)         |
| B - Mode Prêt                  | G - Cycle de Nettoyage | L - Plage de Température (Élevée / Basse)    |
| C - Mode Repos                 | H - Jets 1             | M - Régler (Paramétrage)                     |
| D - bba™2 Allumé               | I - Jets 2             | N - Cycle de Filtration (1 ou 2 ou les deux) |
| E - Wi-Fi (Connexion au Cloud) | J - Blower             | O - AM ou PM (Heure)                         |

MicroSilk® est une marque déposée de Jason International.

Fabriqué sous un ou plusieurs des brevets suivants. Brevets U.S. : 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5.883.459, 6253227, 62.82370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7.417.834 b2, Brevet Canadien : 2342614, Brevet Australien t: 2373248 D'autres brevets nationaux et internationaux s'appliquent et ont été demandés. Tout contenu est la propriété intellectuelle de Balboa Water Group.

**BALBOA**  
water group

# Menus Principaux

## Navigation

La navigation complète dans le menu s'effectue à l'aide de 2 ou 3 boutons sur l'écran de contrôle.



Certains écrans ont des boutons WARM (Haut) et COOL (Bas) séparés, alors que d'autres n'ont qu'un seul bouton de Température. Dans les diagrammes de navigation, les boutons de Température sont représentés par l'icône d'un seul bouton.

Si votre écran est équipé de deux boutons de Température (Warm et Cool), vous pouvez les utiliser tous les deux pour simplifier la navigation et les réglages, même si une seule icône de Température est représentée dans les instructions.

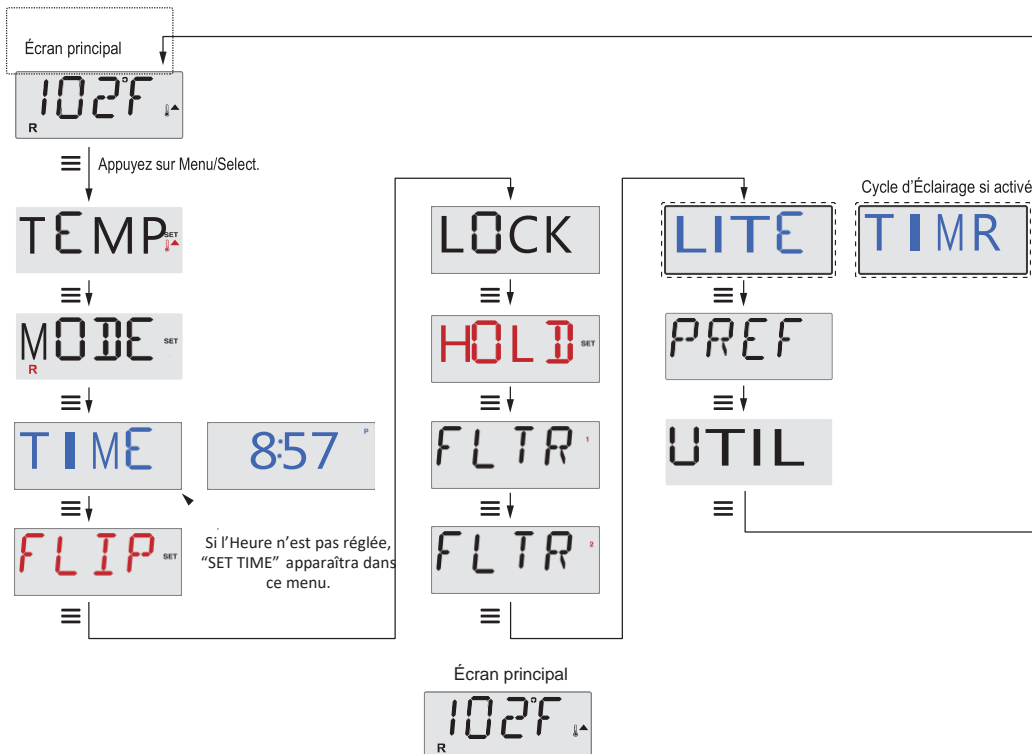
Le bouton MENU/SELECT est utilisé pour sélectionner les différents menus et naviguer dans les sections. Une utilisation classique du ou des boutons de Température est de modifier la Température Prédéfinie pendant que les chiffres clignotent sur l'écran LCD. Les menus peuvent être quittés en appuyant sur certains boutons. Attendre quelques secondes permet aussi de revenir à l'écran principal.

### Légende

- Indique un clignotement ou un segment changeant
- Indique un message alterné ou progressif – toutes les 1/2 secondes
- Un bouton de température, utilisé pour "Action"
- Bouton Menu/Select
- Temps d'attente pendant lequel la dernière modification apportée à un élément du menu est gardée.
- \*\*\*\*\* Temps d'attente (selon l'élément du menu) avant de revenir au paramètre d'origine et d'ignorer toute modification apportée à l'élément du menu.

### Écrans de démarrage

À chaque fois que le Système est allumé, une série de nombres s'affiche. Après la séquence de nombres au démarrage, le système passera en Mode Amorçage (Voir Page 3).



Indique un Élément du Menu qui dépend d'une configuration du fabricant et peut être présent ou non.

Attendre quelques secondes dans le Menu Principal permet à l'affichage de retourner à l'Écran Principal. La plupart des modifications ne sont pas enregistrées si le bouton Menu/Select n'est pas pressé. Voir la Légende ci-dessus.

# Remplissez-le !

## Préparation et Remplissage

Remplissez le spa à son niveau de fonctionnement adéquat. Veillez à ouvrir toutes les valves et jets du circuit afin d'évacuer un maximum d'air du circuit et du système de contrôle pendant le processus de remplissage.

Une fois que vous aurez mis le système sous tension à partir du panneau principal d'alimentation, l'écran du dessus affichera des séquences spécifiques. Ces séquences sont normales et affichent une variété d'informations relatives à la configuration du contrôle de la cuve thermale.

## Mode Amorçage - MO19\*

Ce mode dure de 4 à 5 minutes, vous pouvez également quitter le mode amorçage une fois que la ou les pompes ont été amorcées.



Que le mode amorçage s'éteigne automatiquement ou que vous le quittiez manuellement, le système débutera automatiquement la mise en chauffe et la filtration normales à la fin du mode amorçage. Au cours du mode amorçage, le radiateur est désactivé afin de permettre au processus d'amorçage d'être réalisé sans risquer de stimuler le radiateur dans des conditions de débit faible ou inexistant. Rien ne s'allume automatiquement, mais la/les pompe-s peuvent être mises en route en appuyant sur les boutons « Jets » ou « Aux ».

Si le spa a une pompe de circulation, elle peut être activée en appuyant sur le bouton « Light » pendant le Mode Amorçage.

## Amorçage des Pompes

Lorsque l'écran ci-dessus apparaît sur le panneau, appuyez une fois sur le bouton « Jets » pour lancer la Pompe 1 à faible vitesse et encore une fois pour passer à la vitesse rapide. De même, appuyez sur le bouton « Jets 2 » ou « Aux » si vous avez une 2<sup>de</sup> pompe et que vous souhaitez l'allumer. Les pompes fonctionneront alors à vitesse rapide afin de faciliter l'amorçage. Si les pompes n'ont pas été amorcées au bout de 2 minutes, et que l'eau ne coule pas des jets dans le spa, ne laissez pas les pompes continuer à tourner. Éteignez-les et recommencez le processus. Remarque : allumer et couper l'alimentation lance une nouvelle session d'amorçage des pompes. Parfois, l'amorçage est facilité en coupant momentanément puis rétablissant l'alimentation de la pompe. Ne le faites pas plus de 5 fois. Si l'amorçage de la pompe ne fonctionne pas, éteignez le spa et appelez l'assistance.

Important : Il ne faut pas laisser une pompe fonctionner sans amorçage pendant plus de 2 minutes. Il ne faut en AUCUN cas que la pompe tourne sans amorçage une fois terminée les 4-5 minutes du mode amorçage. Cela causerait des dégâts à la pompe, le système stimulerait le radiateur et se retrouverait ainsi en surchauffe.

## Quitter le Mode Amorçage

Vous pouvez quitter le Mode Amorçage manuellement en appuyant sur le bouton « Chaud » ou « Froid ». Veuillez noter que si vous ne quittez pas manuellement le mode amorçage comme décrit ci-dessus, celui-ci prendra automatiquement fin au bout de 4-5 minutes. Assurez-vous que la ou les pompes ont bien été amorcées à ce moment-là.

Une fois que le système a quitté le Mode Amorçage, le panneau supérieur affichera momentanément la température prédéfinie, mais l'écran n'affichera pas encore la température de l'eau, comme montré ci-dessous.

En effet, le système a besoin que l'eau coule dans le radiateur pendant environ 1 minute avant de pouvoir déterminer la température de l'eau et de l'afficher.



\*MO19 est un Code Message. Voir Page 18.

# Fonctionnement du Spa

---

## Pompes

Appuyez une fois sur le bouton « Jets » pour allumer ou éteindre la pompe 1, et pour basculer entre les vitesses rapide et lente le cas échéant. Lorsqu'elle est laissée en marche, la pompe s'éteint après une période de temporisation.

Pour les systèmes sans circulation, la vitesse lente de la pompe 1 est enclenchée lorsque le blower ou que toute autre pompe est allumée. Si le spa se trouve en Mode Prêt (Voir Page 6), la Pompe 1 peut aussi s'activer de temps à autre en vitesse lente pendant au moins 1 minute afin de détecter la température du spa (polling) puis, si besoin, de la chauffer pour atteindre la température prédéfinie. Lorsque la vitesse lente s'enclenche automatiquement, elle ne peut pas être désactivée à partir du panneau, toutefois la vitesse rapide peut être lancée.

### Modes de la Pompe de Circulation

Si le système est équipée d'une pompe de circulation, elle peut être configurée afin de fonctionner d'une façon parmi trois possibilités :

- 1, La pompe de circulation fonctionne en permanence (24 heures), sauf lorsqu'elle s'éteint pendant 30 minutes lorsque la température de l'eau est de 3°F (1.5°C) au-dessus de la température prédéfinie (cas de figure probable sous un climat très chaud).
- 2, La pompe de circulation reste sous tension en continu, indépendamment de la température de l'eau.
- 3, Une pompe de circulation programmable s'allume lorsque le système vérifie la température (polling), durant les cycles de filtration, en période de gel, ou lorsqu'une autre pompe ou que le blower est allumé.

Le Mode de Circulation spécifiquement utilisé a été déterminé par le Fabricant et ne peut pas être modifié sur le terrain.

## Filtration et Ozone

Pour les systèmes sans circulation, la Pompe 1 en vitesse lente et le générateur d'ozone fonctionnent durant la filtration. Pour les systèmes avec circulation, l'ozone fonctionne avec la pompe de circulation.

Le système est programmé d'usine avec un cycle de filtration qui fonctionnera le soir (à condition que l'heure soit correctement réglée), au moment où les tarifs de l'énergie sont généralement plus bas. L'heure et la durée de la filtration sont programmables. (Voir page 10) Si besoin, un second cycle de filtration peut être activé.

Au début de chaque cycle de filtration, l'ensemble des appareils d'eau (autres que la pompe primaire) se mettront brièvement en route afin de purger la tuyauterie et de maintenir le niveau de qualité de l'eau. Le terme « appareils d'eau » inclut le Blower.

## Protection Antigél

Si les capteurs de température intégrés au radiateur détectent une température suffisamment basse, alors la/les pompe-s et le blower se mettent automatiquement en route afin de fournir une protection antigél. Le/la pompe-s et le blower fonctionneront soit en continu soit par périodes, selon les conditions.

Dans les climats plus froids, un détecteur optionnel de gel peut être ajouté afin d'assurer une protection contre des conditions de gel pouvant ne pas être détectées par les capteurs classiques. La protection antigél auxiliaire fonctionne de façon similaire, à l'exception du fait que les seuils de température sont déterminés par l'interrupteur. Contactez votre revendeur pour plus de détails.

## Cycle de Nettoyage (optionnel)

Lorsqu'une pompe ou le blower est activé-e en appuyant sur un bouton, un cycle de nettoyage démarre 30 minutes après qu'il/elle soit éteint-e ou en veille. La pompe et le générateur d'ozone fonctionneront pendant 30 minutes ou plus, selon le système. Sur certains systèmes, vous pouvez modifier ce réglage (Voir la Section Préférences page 12)

# Température et Plage de Température

## Réglage de la Température Prédéfinie

Lorsque vous utilisez un panneau avec des boutons Haut et Bas (boutons de température), la température clignote lorsque vous appuyez sur Haut ou Bas. En appuyant à nouveau sur un bouton de température, la température prédéfinie sera ajustée dans la direction indiquée par le bouton. Une fois que l'écran LCD arrête de clignoter, le spa se mettra à chauffer, si besoin, pour atteindre la nouvelle température prédéfinie.

Si le panneau ne dispose que d'un bouton de température, la température clignote lorsque vous appuyez sur ce bouton. En appuyant à nouveau sur ce bouton, la température changera dans une direction (par ex. HAUT). Après avoir laissé l'écran arrêter de clignoter, appuyez sur le Bouton de Température afin que la température clignote, puis une seconde fois afin de modifier la température dans la direction opposée (par ex. BAS).

## Pressez et Maintenez

Lorsque vous appuyez et maintenez un bouton de température alors que la température clignote, la température continuera de changer jusqu'à ce que vous libériez le bouton. S'il n'y a qu'un seul bouton de température et que la limite de la Plage de Température est atteinte alors que le bouton est maintenu, alors la progression repartira dans le sens inverse.

## Plages de Température Doubles

Ce système comprend deux réglages de plage de température avec des températures prédéfinies indépendantes. La Plage Haute est indiquée à l'écran par un thermomètre ainsi qu'une flèche « haut », tandis que la Plage Basse est représentée par un thermomètre avec une flèche « bas ».

Ces plages peuvent servir à diverses raisons, leur usage le plus courant est d'avoir un réglage « prêt à l'emploi » et un réglage « vacances ». La structure de menu ci-dessous permet de choisir les Plages. Chaque plage maintient sa propre température préétablie telle que programmée par l'utilisateur. Ainsi, lorsqu'une plage est choisie, le spa se mettra en chauffe pour atteindre la température préétablie associée à cette plage.

Par exemple :

*La Plage Haute peut être comprise entre 80°F et 104°F. La*



*Plage Basse peut être comprise entre 50°F et 99°F.*

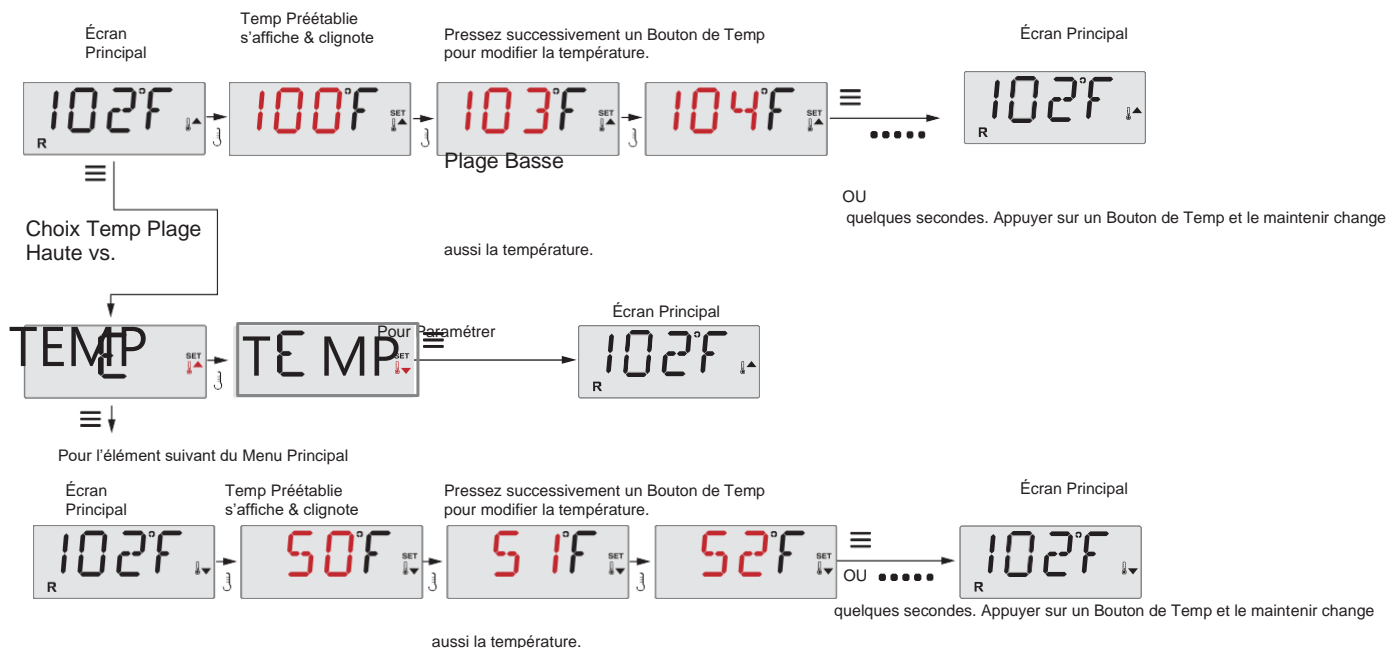
*Des Plages de Température spécifiques supplémentaires peuvent être déterminées en Usine*

*La Protection Antigèl est active quelle que soit la plage.*

*Voir Prêt et Repos Page 6 pour plus d'informations relatives au contrôle du chauffage.*

### Légende

- Indique un clignotement ou un segment changeant
- Indique un message alterné ou progressif – toutes les 1/2 secondes
-  Un bouton de température, utilisé pour "Action"
-  Bouton Menu/Select
- Temps d'attente pendant lequel la dernière modification apportée à un élément du menu est gardée.
- \* \* \* \* \* Temps d'attente (selon l'élément du menu) avant de revenir au paramètre d'origine et d'ignorer toute modification apportée à l'élément du menu.



# Mode – Prêt en Repos

Afin que le spa puisse chauffer, il faut qu'une pompe fasse circuler l'eau à travers le chauffage. La pompe responsable de cette fonction s'appelle la « pompe primaire ».

La pompe primaire est soit une Pompe 1 à 2 Vitesses, soit une pompe de circulation.

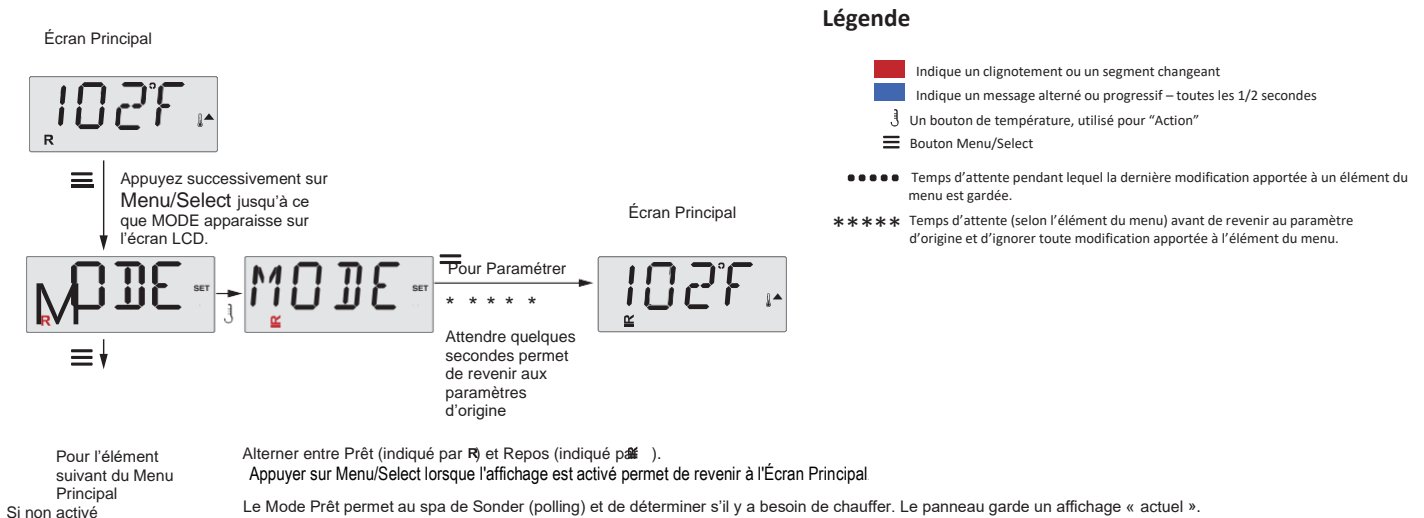
Si la pompe primaire est à 2 Vitesses, le Mode Prêt (indiqué par **R**) fera régulièrement circuler l'eau, en Pompe 1 Lente, afin de maintenir la température de l'eau à niveau constant, la chauffer si besoin, et rafraîchir l'affichage de la température. On parle dans ce cas de « polling ».

Le Mode Repos (indiqué par **R**) ne permettra la chauffe qu'au cours des cycles programmés de filtration. Étant donné qu'il n'y a pas de polling, l'affichage de la température peut ne pas être actualisé jusqu'à ce que la pompe primaire fonctionne une ou deux minutes.

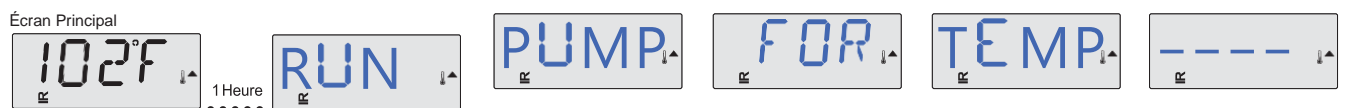
Mode de Circulation (Voir Page 4, sous Pompes, pour d'autres modes de circulation)

Si le spa est configuré pour une circulation de 24 H, la pompe primaire fonctionne généralement en continu. Étant donné que la pompe primaire tourne en permanence, le spa conservera la température préétablie et chauffera si besoin en Mode Prêt, sans polling.

En Mode Repos, le spa ne chauffe pour atteindre la température préétablie que pendant les périodes programmées de filtration, même si l'eau est filtrée en permanence lors du Mode Circulation.



Il n'y a pas de polling en Mode Repos, et la chauffe n'a lieu que pendant les cycles de filtration. L'écran n'affichera pas une température actualisée en permanence.

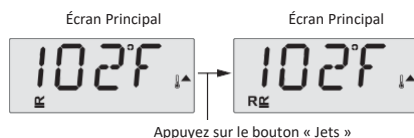


L'Écran Principal affichera RUN PUMP FOR TEMP si la pompe primaire n'a pas fonctionné depuis plus d'une heure. L'Écran Principal gardera son affichage normal durant les Cycles de Filtration ou lorsque le spa est utilisé.

Si la pompe primaire est restée éteinte pendant une heure ou plus, lorsque n'importe quel bouton de fonction sera actionné sur l'écran, SAUF Light, la pompe associée au chauffage se mettra en route pour pouvoir mesurer et afficher la température.

## Mode Prêt en Repos

**R** apparaît lorsque le spa est en Mode Repos et que vous appuyez sur « Jets ». Cela implique que le spa est en cours d'utilisation, il se mettra en chauffe pour atteindre la température prédéfinie. La pompe primaire fonctionnera jusqu'à ce que la température prédéfinie soit atteinte, ou au bout d'une heure. Après 1 heure, le Système retournera au Mode Repos. Ce mode peut également être reconfiguré dans le Menu des Modes et en modifiant le Mode.

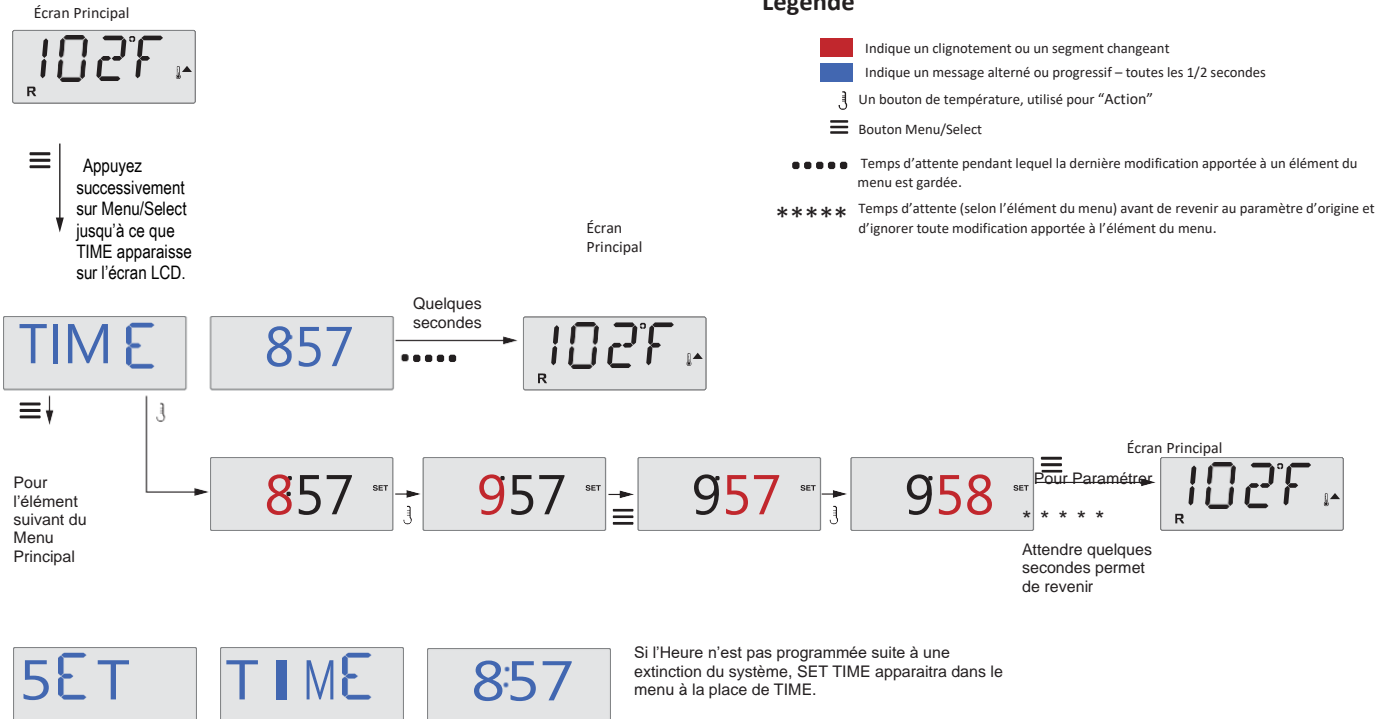


# Affichage et Réglage de l'Heure

## Veillez à bien régler l'Heure

Le réglage de l'heure est important pour déterminer les heures de filtration et autres caractéristiques en arrière-plan. Dans le menu TIME, SET TIME va clignoter à l'écran si aucune heure n'est réglée dans la mémoire.

L'affichage de l'heure en 24 heures peut être paramétré dans le menu PREF. (Voir Page 12)



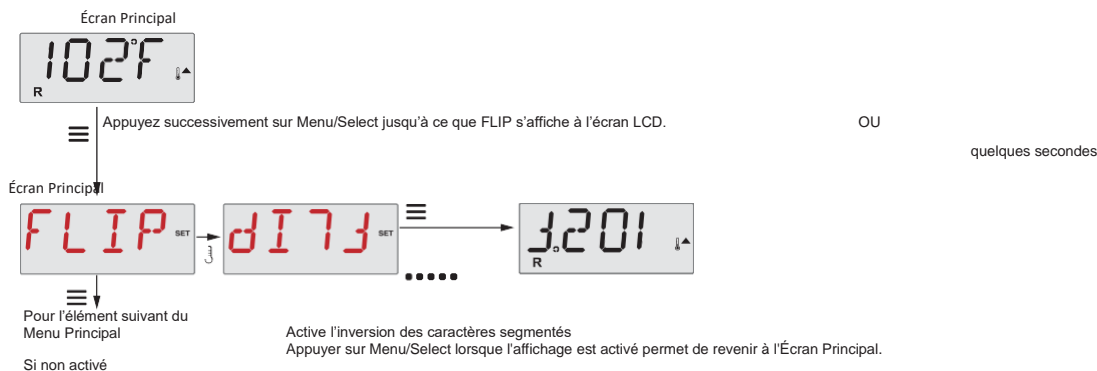
## Remarque :

Cette remarque s'adresse aux systèmes qui ne suivent pas le décompte des heures lorsqu'ils sont éteints.

Si l'alimentation d'un tel système est coupée, l'Heure n'est pas sauvegardée. Le système continuera à fonctionner et tous les autres réglages seront sauvegardés. Si des cycles de filtration doivent être réalisés à une heure spécifique, il faut réinitialiser l'horloge afin que les périodes de filtration retrouvent leurs programmations initiales.

Lorsqu'un tel système redémarre, il repart par défaut à 12 : 00, il est donc également possible de rétablir les heures de filtration à la normale en redémarrant le spa à midi. SET TIME continuera à clignoter dans le Menu TIME jusqu'à ce que l'heure soit effectivement réglée, mais comme le spa a été redémarré à midi, les cycles de filtration fonctionneront comme ils ont été programmés.

# Flip (Écran Inversé)



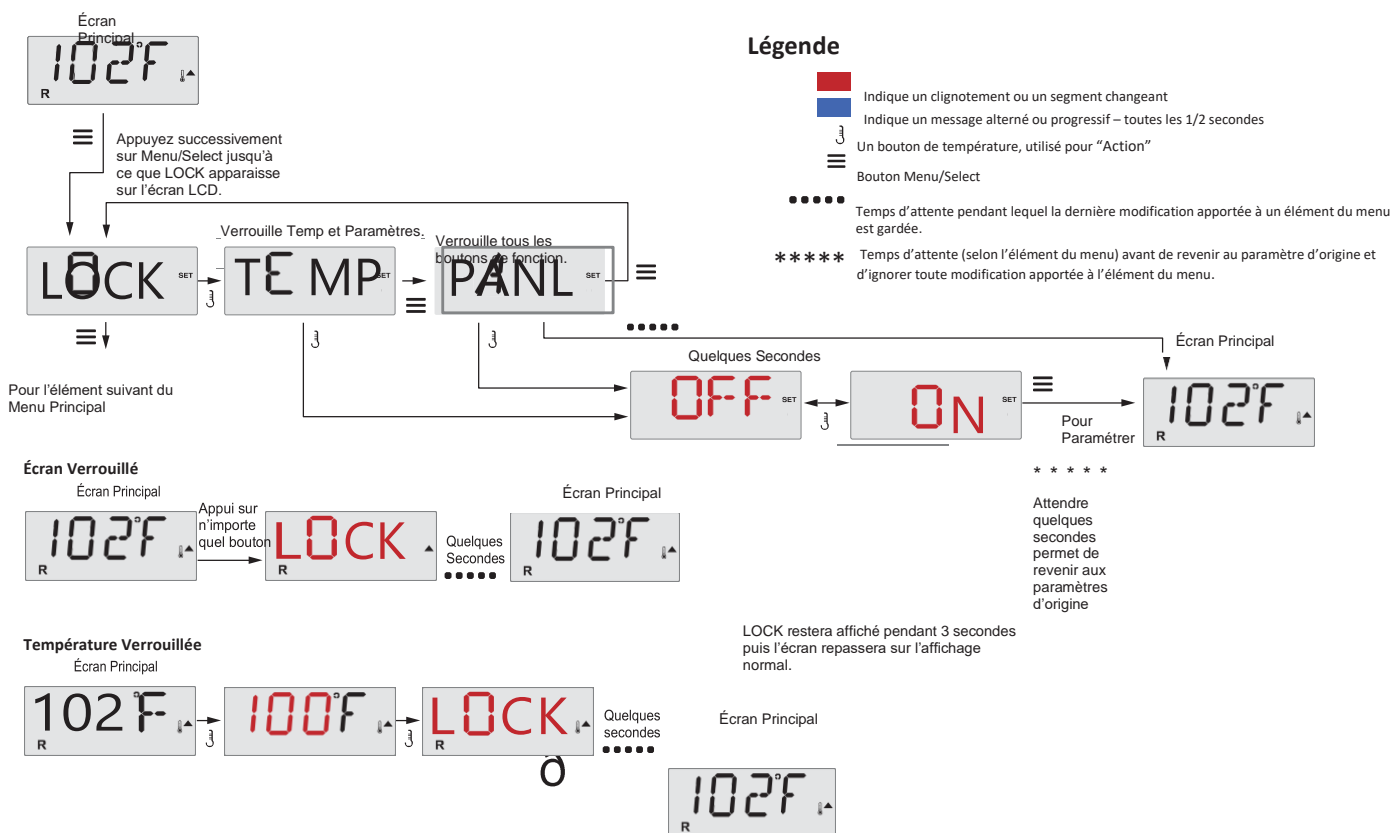
# Accès Limité

Le contrôle peut être restreint afin d'éviter tout usage ou modification de température indésirables.

En verrouillant le panneau, le contrôleur ne peut être utilisé, mais toutes les fonctions automatiques sont encore actives.

En verrouillant la Température, les Jets et autres fonctionnalités peuvent être utilisées, mais la Température Prédéfinie et les autres programmations ne peuvent être modifiées.

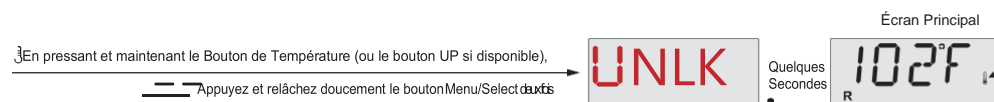
Le Verrouillage de la Température permet d'accéder à une sélection réduite d'éléments du menu, dont la Température Prédéfinie, FLIP, LOCK, UTIL, INFO et FALT LOG.



Lorsque la Température est verrouillée, l'écran affiche la Température Prédéfinie de manière habituelle en appuyant sur un bouton de la Température. LOCK apparaît si l'on essaie de modifier la température en appuyant sur un autre bouton. Les réglages qui peuvent être modifiés dans les menus sont également verrouillés. Tous les autres boutons de fonction fonctionnent normalement.

# Déverrouillage

Cette séquence de Déverrouillage peut être utilisée à partir de n'importe quel écran affiché sur un panneau restreint.



REMARQUE : Si le panneau est équipé d'un bouton HAUT et d'un bouton BAS, le SEUL bouton qui fonctionnera dans la Séquence de Déverrouillage est le bouton HAUT.

La température ne se déverrouillera pas si la séquence Déverrouillage est réalisée tandis que le panneau affiche « LOCK ».



# Attente (Pause)



## Mode Attente – M037\*

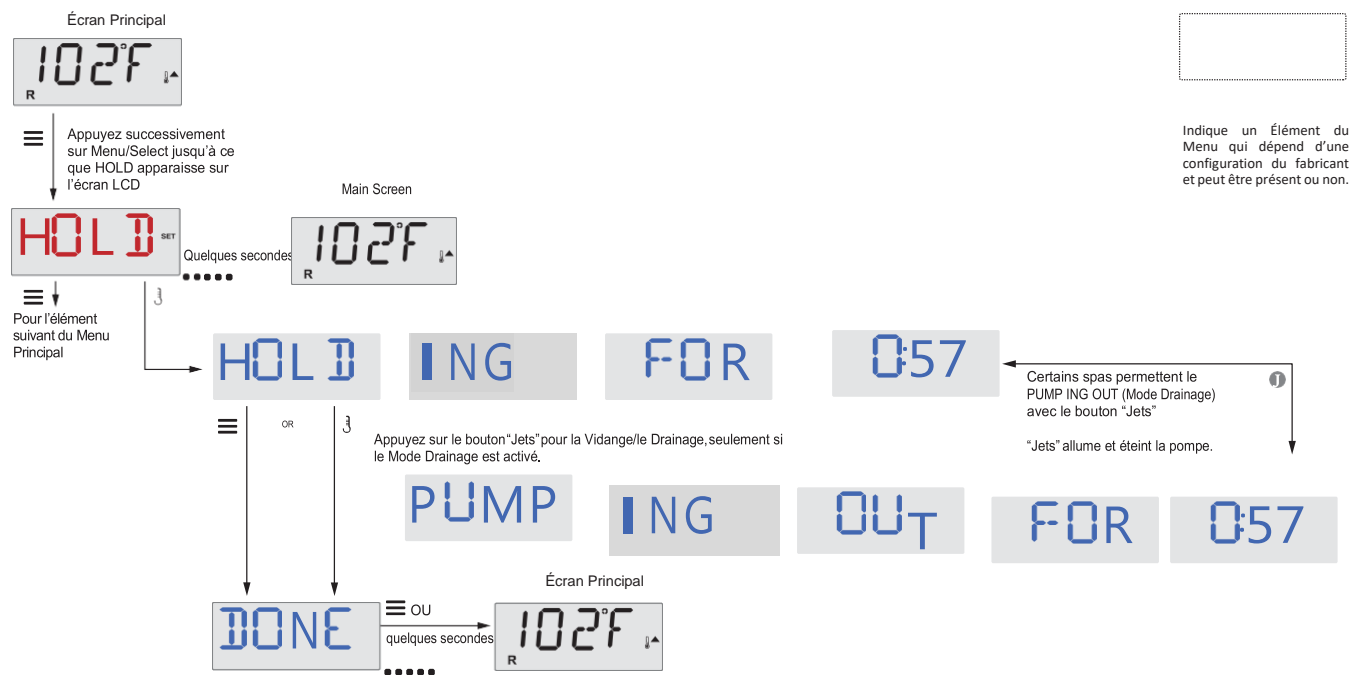
Le Mode Attente est utilisé pour désactiver les pompes pendant des fonctions de service comme le nettoyage ou le remplacement du filtre. Le Mode Attente dure 1 heure à moins d'être quitté manuellement.

## Mode Drainage

Certains spas ont une option spéciale qui permet à une pompe de fonctionner alors que l'eau est drainée. Lorsqu'elle est disponible, cette option est une composante du Mode Attente. Le Mode Drainage s'arrêtera en même temps que le Mode Attente.

### Légende

- Indique un clignotement ou un segment changeant
- Indique un message alterné ou progressif – toutes les 1/2 secondes
-  Un bouton de température, utilisé pour "Action"
-  Bouton Menu/Select
- Temps d'attente pendant lequel la dernière modification apportée à un élément du menu est gardée.
- \* \* \* \* \* Temps d'attente (selon l'élément du menu) avant de revenir au paramètre d'origine et d'ignorer toute modification apportée à l'élément du menu.



M037 est un Code Message. Voir Page 18.





Manufactured under one or more of these patents. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Canadian Patent: 2342614, Australian patent: 2373248 other patents both foreign and domestic applied for and pending. All material copyright of Balboa Water Group.

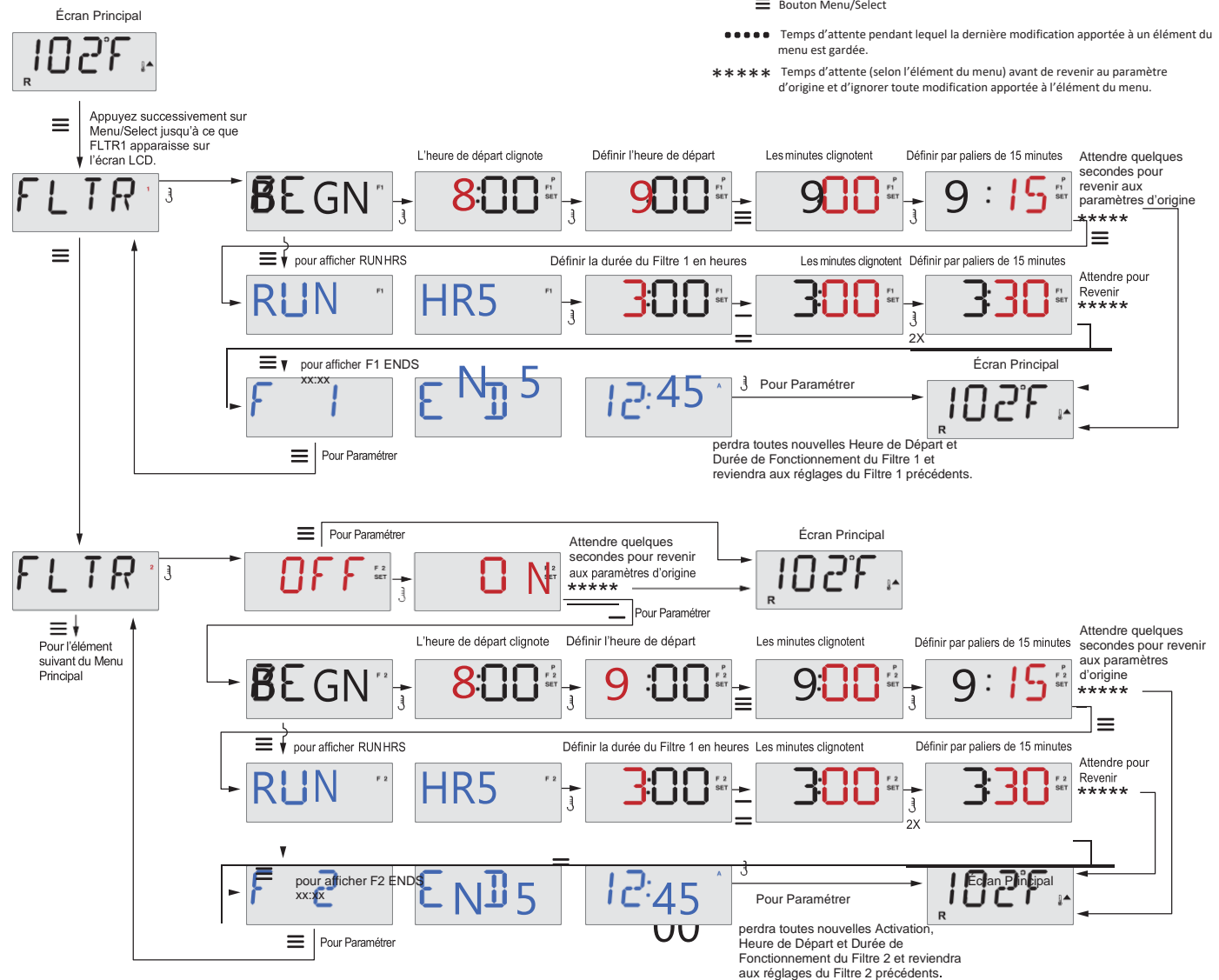
# Réglage de la Filtration

## Filtration Principale

Les cycles de Filtration sont paramétrés à l'aide d'une heure de début et d'une durée. L'heure de démarrage est indiquée par un « A » ou un « P » en bas à droite de l'écran. La durée n'a pas d'indicatif « A » ou « P ». Chaque paramétrage peut être modifié par paliers de 15 minutes. Le panneau calcule l'heure de fin et l'affiche automatiquement.

### Légende

- Indique un clignotement ou un segment changeant
- Indique un message alterné ou progressif – toutes les 1/2 secondes
-  Un bouton de température, utilisé pour "Action"
-  Bouton Menu/Select
- Temps d'attente pendant lequel la dernière modification apportée à un élément du menu est gardée.
- \*\*\*\*\* Temps d'attente (selon l'élément du menu) avant de revenir au paramètre d'origine et d'ignorer toute modification apportée à l'élément du menu.



## Filtration Cycle 2 – Filtration Optionnelle

La Filtration Cycle 2 est OFF par défaut.

Il est possible de faire chevaucher les Filtrations Cycle 1 et Cycle 2, ce qui raccourcit la durée totale de filtration par le montant du chevauchement.

## Cycles de Purge

Afin de maintenir un certain niveau d'hygiène, des Pompes secondaires et/ou un Blower purgent l'eau de leurs canalisations respectives en se mettant brièvement en marche au début de chaque cycle de filtration.

Si la Filtration Cycle 1 est réglée pour 24 heures, activer le Cycle 2 amorce une purge au début programmé du Cycle 2.



# Programmation de la Lumière

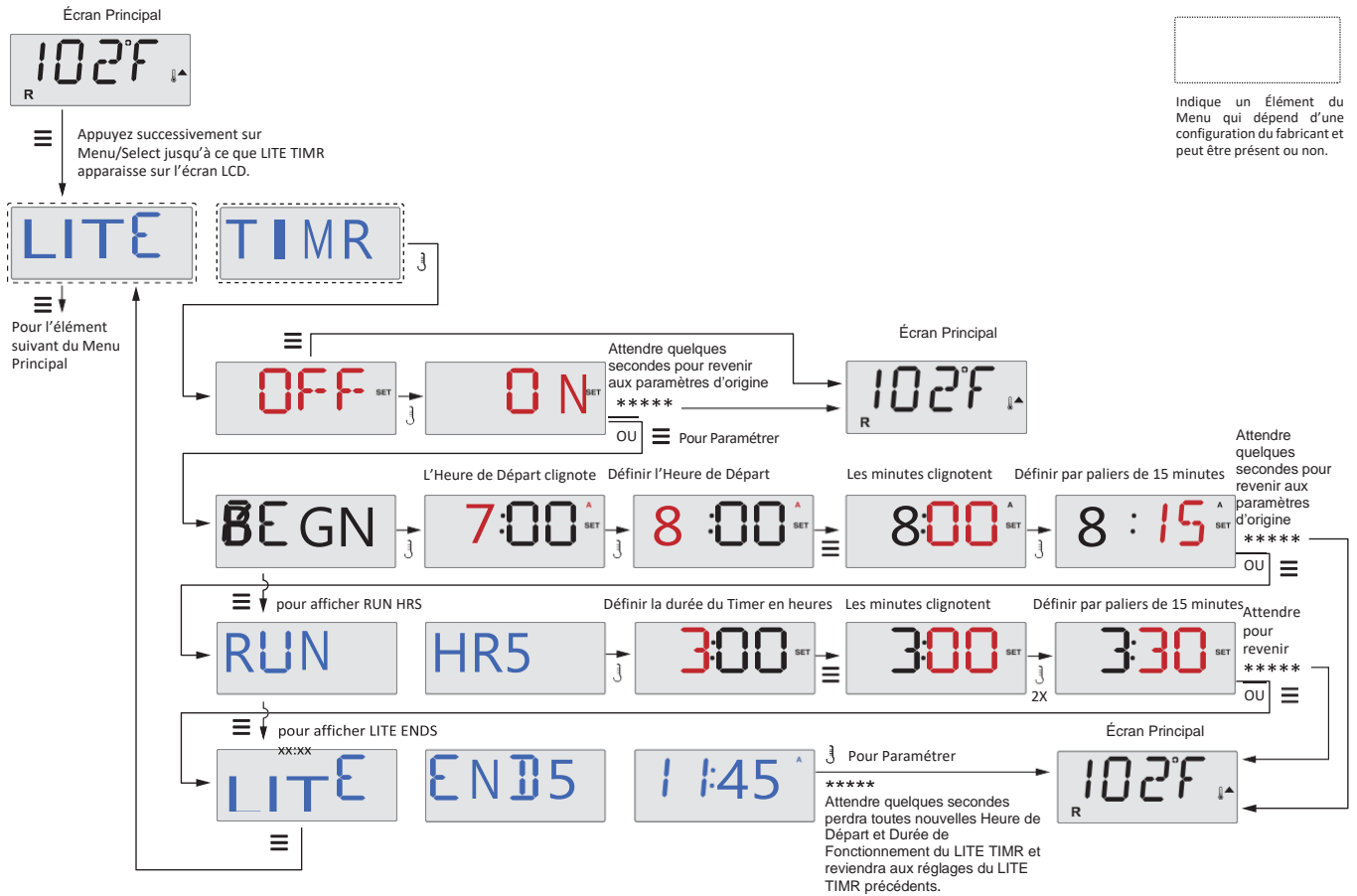
## Option Programmation de la Lumière

Si LITE TIMR n'apparaît pas dans le Menu Principal, alors la fonction de programmation de la lumière n'a pas été prévue par le fabricant.

Lorsqu'elle est disponible, la Programmation de la Lumière est OFF par défaut.

### Légende

- Indique un clignotement ou un segment changeant
- Indique un message alterné ou progressif – toutes les 1/2 secondes
-  Un bouton de température, utilisé pour "Action"
-  Bouton Menu/Select
- Temps d'attente pendant lequel la dernière modification apportée à un élément du menu est gardée.
- \* \* \* \* \* Temps d'attente (selon l'élément du menu) avant de revenir au paramètre d'origine et d'ignorer toute modification apportée à l'élément du menu.



# Préférences

---

## *F / C* (Affichage de la Température)

Change l'unité de la température entre Fahrenheit et Celsius.

## *12 / 24* (Affichage de l'Heure)

Change l'affichage de l'heure entre les modes 12 h et 24 h.

## *RE-MIN-DERS* (Rappels)

Active ou désactive l'affichage des messages de rappel (comme "Nettoyer le Filtre").

Remarque : Les rappels sont toujours créés en arrière-plan, même lorsqu'ils ne sont pas affichés. Activer et désactiver leur affichage n'efface donc pas les rappels qui ont été créés.

## *CLN-UP* (Nettoyage)

La Durée du Cycle de Nettoyage n'est pas toujours activée, il est donc possible qu'elle n'apparaisse pas. Lorsqu'elle est disponible, définissez le temps pendant lequel la Pompe 1 va fonctionner après chaque utilisation. L'intervalle de réglage va de 0 à 4 heures.

## *M8*

(Ce message peut ne pas apparaître sur tous les systèmes.) Sur les systèmes disposant du M8, il est activé par défaut. Il peut être désactivé (ou réactivé) ici. Le M8 réduit les intervalles de polling lorsque la température de l'eau dans le spa est constante.



## *DOL-PHIN-AD-DRES* (Dolphin II et Dolphin III) Ne s'applique qu'au RF Dolphin.

(Ce message peut ne pas apparaître en fonction de la configuration)

Lorsque ce réglage est sur 0, aucun adressage n'est utilisé. Utilisez ce réglage avec une Télécommande Dolphin qui est réglée d'usine sur aucune adresse. Lorsque ce réglage est compris entre 1 et 7, l'adresse est le nombre choisi. (Voir le manuel du Dolphin pour plus d'informations.)

# Préférences

## Légende

- Indique un clignotement ou un segment changeant
- Indique un message alterné ou progressif – toutes les 1/2 secondes
-  Un bouton de température, utilisé pour "Action"
-  Bouton Menu/Select

- Temps d'attente pendant lequel la dernière modification apportée à un élément du menu est gardée.
- \*\*\*\*\* Temps d'attente (selon l'élément du menu) avant de revenir au paramètre d'origine et d'ignorer toute modification apportée à l'élément du menu.


Écran Principal




Appuyez successivement sur Menu/Select jusqu'à ce que PREF apparaisse sur l'écran LCD..

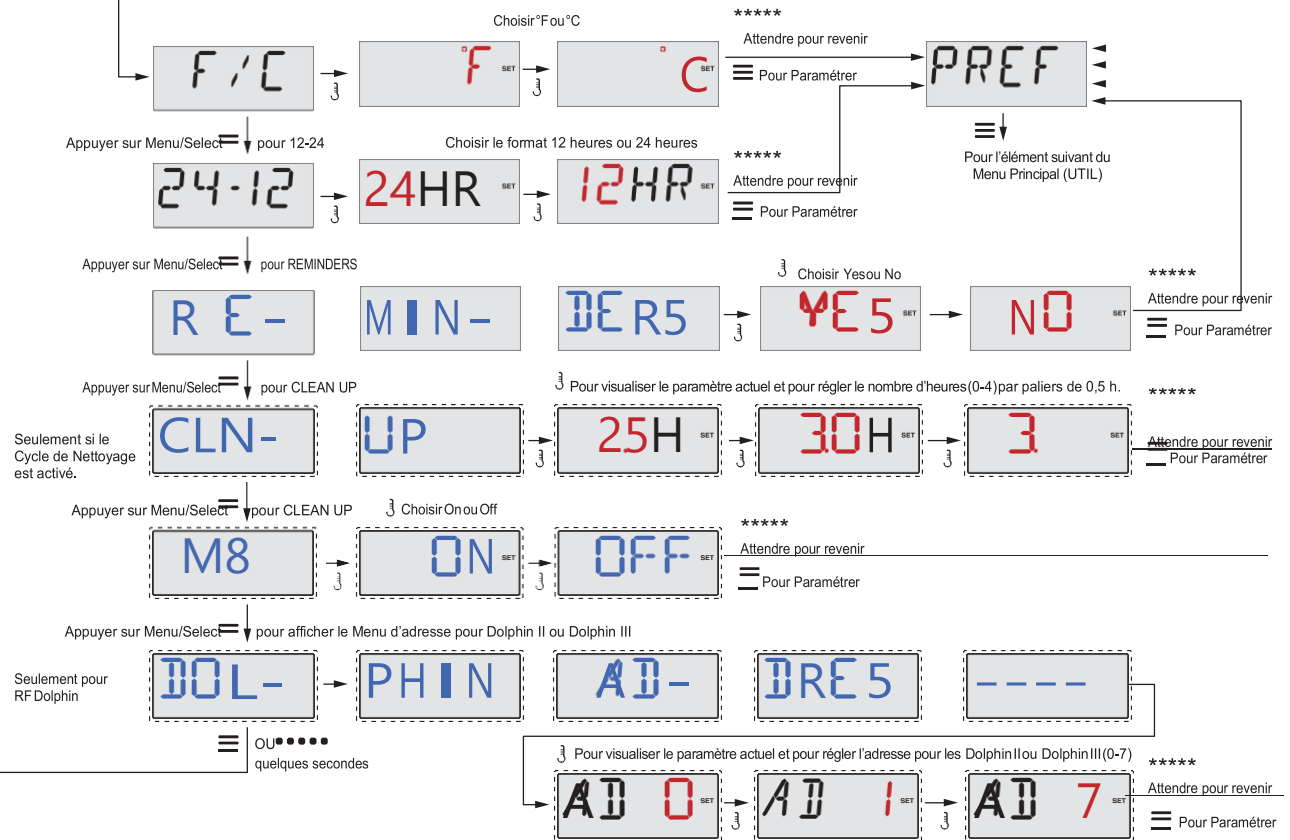


 Pour l'élément suivant du Menu Principal (UTIL)

 Pour afficher le premier élément du Menu des Préférences

OU ●●●●● Attendre quelques secondes pour revenir à l'Écran Principal

 Indique un Élément du Menu qui dépend d'une configuration du fabricant et peut être présent ou non.



# Utilitaires et Informations

---

## *INFO* (Sous-menu des Informations Système)

Le Menu des Informations Système affiche différents réglages et identifications de ce système en particulier.

## *SSID* (ID Logiciel)

Affiche le numéro d'ID logiciel du Système.

## *MODL* (Modèle de Système)

Affiche le numéro de Modèle du Système.

## *SETP* (Installation Actuelle)

Affiche le numéro de Configuration d'Installation sélectionnée actuellement.

## Tension du Chauffage (Option non utilisée sur les systèmes aux normes CE.)

Affiche la tension d'utilisation configurée pour le chauffage.

## Puissance du Chauffage Configurée dans le Logiciel (Seulement pour les systèmes CE.)

Affiche l'échelle de puissance du chauffage en kW programmée dans le logiciel du système de contrôle (1-3 ou 3-6).

## *H \_* (Type de Chauffage)

Affiche un numéro d'ID de type de chauffage.

## *SW \_* (Paramètres de l'Interrupteur Dip)

Affiche un nombre qui représente les positions de l'interrupteur DIP de S1 sur la carte électronique principale.

## *PANL* (Version de l'Écran)

Affiche le numéro du logiciel installé dans l'écran de contrôle supérieur.

# Utilitaires Supplémentaires

---

## Utilitaires

En plus du Menu INFO, le Menu Utilitaires contient les options suivantes :

### *GFCI* (Test GFCI, ou disjoncteur différentiel)

(Option non disponible sur les systèmes aux normes CE.)

Le Test GFCI n'est pas toujours activé, il peut donc ne pas apparaître. Cet écran permet de tester manuellement le GFCI et peut être utilisée pour désactiver l'option de test automatique. Si l'Option de Test Automatique du GFCI est désactivée, l'appareil s'arrêtera dans les 7 jours suivants. (Voir Page 17)

### *A / B* (Température des Capteurs A/B)

Lorsque cette option est sur On, l'affichage de la température alternera entre la température relevée par le Capteur A et celle relevée par le Capteur B dans le chauffage.

### *FALT LOG* (Journal des Défauts)

Le Journal des Défauts est un enregistrement des 24 derniers défauts, qui peut être consulté par un technicien de l'assistance.

### *DEMO* (Mode Démo)

Le Mode Démo n'est pas toujours activé, il peut donc ne pas apparaître. Cette option sert à faire fonctionner plusieurs appareils sur une séquence définie afin de montrer les différentes caractéristiques d'un modèle de spa.

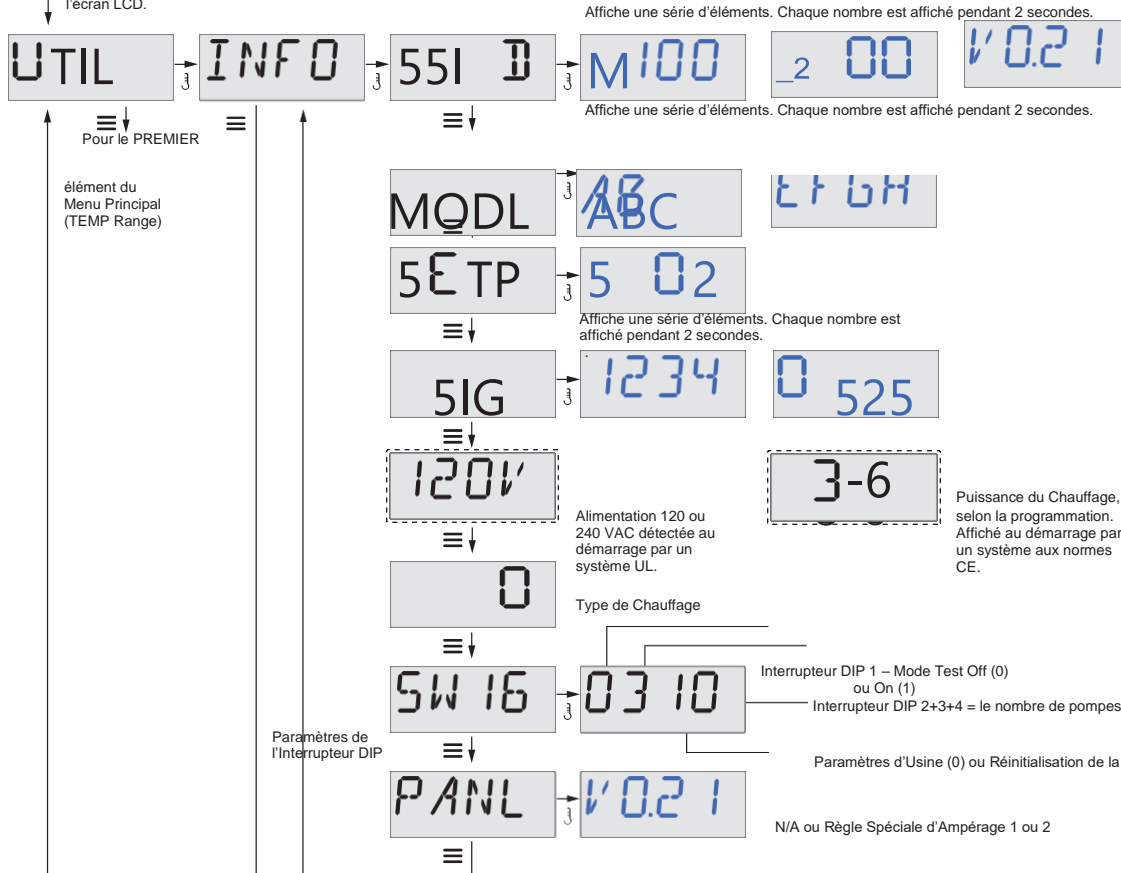
# Utilitaires

## Légende

- Indique un clignotement ou un segment changeant
- Indique un message alterné ou progressif – toutes les 1/2 secondes
- Un bouton de température, utilisé pour "Action"
- Bouton Menu/Select
- Temps d'attente pendant lequel la dernière modification apportée à un élément du menu est gardée.
- \*\*\*\* Temps d'attente (selon l'élément du menu) avant de revenir au paramètre d'origine et d'ignorer toute modification apportée à l'élément du menu.



Appuyez successivement sur Menu/Select jusqu'à ce que UTIL apparaisse sur l'écran LCD.



Ces séries ne s'affichent qu'une seule fois, et l'affichage revient au début. Appuyez à nouveau sur Température pour afficher la série une fois de plus.

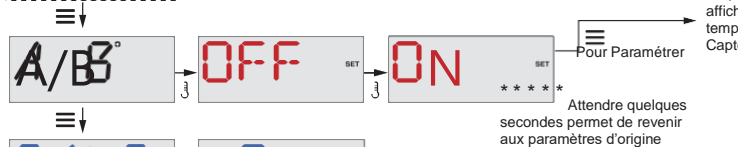
●●●● Attendre 10 secondes permet à l'écran de revenir à l'affichage normal.

Seulement si le GFCI est activé

**GFCI**

Affiche le Menu de Test du GFCI

Voir Page 17



Voir Page 18

Lorsque ce réglage est sur ON, l'Écran Principal affichera en alternance les températures lues par les Capteurs A et B

Indique un Élément du Menu qui dépend d'une configuration du fabricant et peut être présent ou non.

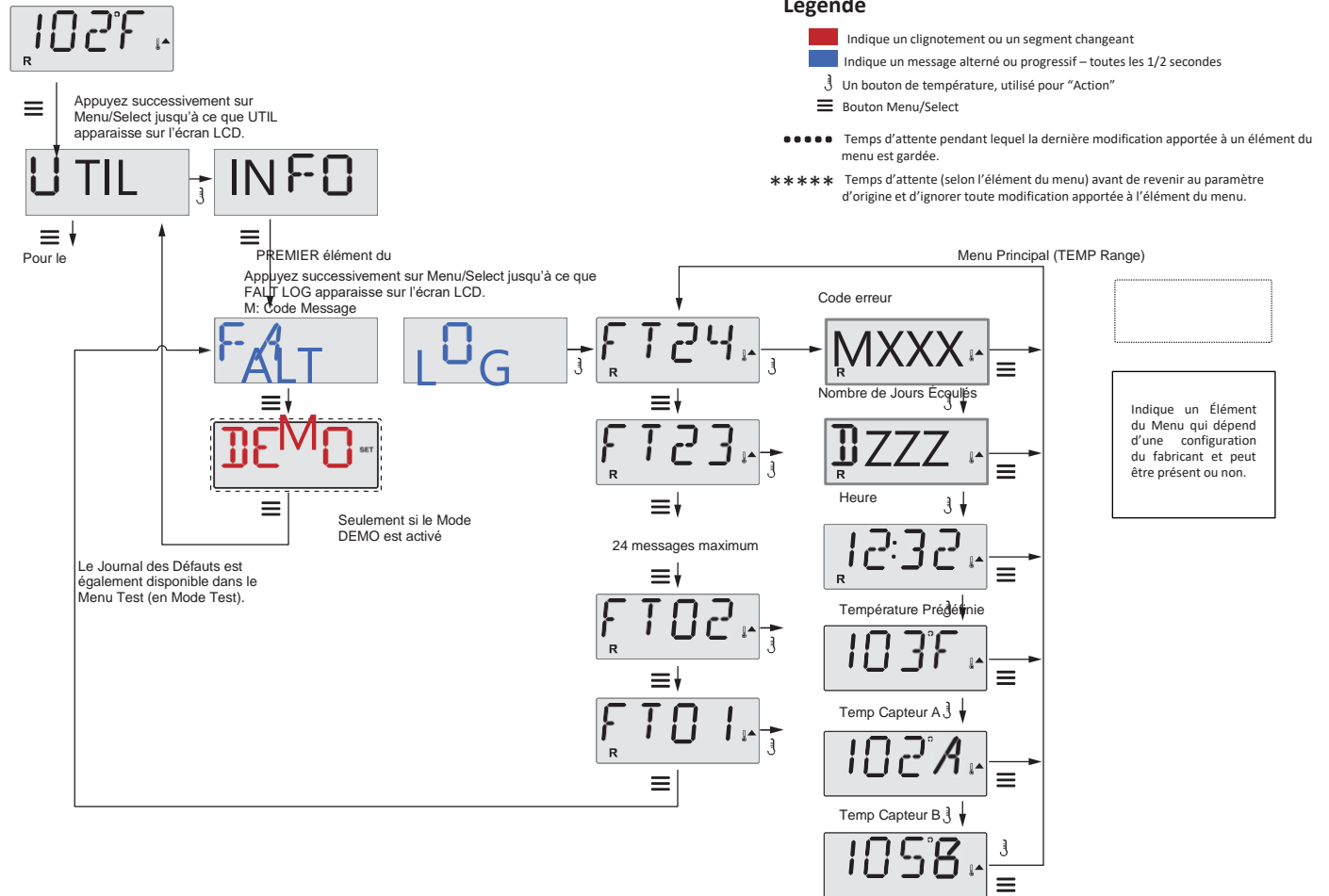


# Utilitaires – Journal des Défauts

## Un Petit Historique peut en dire long

Le Journal des Défauts garde en mémoire jusqu'à 24 évènements qui peuvent être examinés dans le Menu du Journal des Défauts.

Chaque évènement enregistre un Code de Message de Défaut, combien de jours se sont écoulés depuis le défaut, l'Heure à laquelle le défaut s'est produit, la Température Prédéfinie au moment du défaut, ainsi que les températures des Capteurs A et B à ce moment-là.



\*\*\*\*\*  
Attendre quelques secondes dans le Menu du Journal des Défauts permet à l'écran de revenir sur l'affichage normal.

Voir les pages suivantes pour les différents Codes de Message et leur signification.

# Messages Généraux

---



## Mode Amorçage – MO19

À chaque fois que le spa est mis sous tension, il passera en Mode Amorçage. Le but de ce Mode est de permettre à l'utilisateur de faire fonctionner chaque pompe et de vérifier manuellement qu'elles soient bien amorcées (l'air doit être purgé) et que l'eau coule. Cela demande d'observer la sortie de chaque pompe séparément, ce qui n'est généralement pas possible en fonctionnement normal. Le Mode Amorçage dure 4 minutes, mais vous pouvez le quitter avant en appuyant sur n'importe quel bouton de Température. Le chauffage ne peut pas fonctionner en Mode Amorçage.

REMARQUE : Si votre spa est équipé d'une Pompe de Circulation, elle pourra s'activer en appuyant sur "Light" en Mode Amorçage. La Pompe de Circulation fonctionnera directement en sortie du Mode Amorçage.

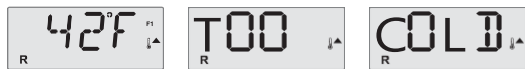
---



## La Température de l'Eau est Inconnue

La pompe doit fonctionner pendant 1 minute, et la température sera ensuite affichée.

---



## Trop Froid – Protection Antigél

Des conditions potentielles de gel ont été détectées, ou l'Interrupteur de Gel Aux s'est fermé, et toutes les pompes et le blower sont activés, soit chacun son tour, soit tous en même temps, en fonction de la configuration de votre système. Toutes les pompes et le blower restent sur ON pendant au moins 4 minutes après la fin des conditions potentielles de gel, ou lorsque l'Interrupteur de Gel Aux s'est ouvert.

Dans certains cas, les pompes peuvent s'allumer et s'éteindre et le chauffage peut s'allumer pendant la Protection Antigél.

Ceci est un message opérationnel, et non une indication d'erreur.

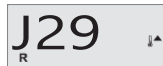
---



## L'Eau est trop Chaude (OHS) – MO29

Un des capteurs de température de l'eau a détecté une température de 110°F (43,3°C) dans le spa et ses fonctions ont été désactivées. Le système se remettra en marche automatiquement lorsque la température de l'eau sera en-dessous de 108°F (42,2°C). Vérifiez si la pompe n'a pas tourné trop longtemps ou si la température ambiante n'est pas trop élevée.

---



## Avertissement J29 – MO44

La J29 est une entrée qui sert à Désactiver le Chauffage. Elle ne devrait donc normalement pas être active à la mise sous tension. Ce message apparaît si cette entrée est active à la mise sous tension.

---

MOXX sont des Codes Message. Voir Page 18.

\* Ce message peut être réinitialisé sur l'écran de contrôle supérieur en appuyant sur n'importe quel bouton.

# Messages Liés au Chauffage



## Le Débit du Chauffage est Réduit (HFL) – MO16

Il peut ne pas s'écouler suffisamment d'eau dans le chauffage pour transférer la chaleur de l'élément chauffant. La séquence de chauffe recommencera dans environ 1 minute. Voir « Vérifications liées au Débit » ci-dessous.



## Le Débit du Chauffage est Réduit (LF)\* – MO17

Il ne s'écoule pas suffisamment d'eau dans le chauffage pour transférer la chaleur de l'élément chauffant et le chauffage a été désactivé. Voir « Vérifications liées au Débit » ci-dessous. Une fois que le problème aura été résolu, vous devrez appuyer sur n'importe quel bouton pour réinitialiser et lancer la séquence de chauffe.



## Le Chauffage est peut-être Sec (dr)\* – MO28

Il est possible que le chauffage soit sec, ou qu'il n'y ait pas suffisamment d'eau à l'intérieur pour l'activer. Le spa reste éteint pendant 15 minutes. Appuyer sur n'importe quel bouton pour réinitialiser la séquence de chauffe. Voir « Vérifications liées au Débit » ci-dessous.



## Le Chauffage est Sec\* – MO27

Il n'y a pas suffisamment d'eau dans le chauffage pour l'activer. Le spa est éteint. Une fois que le problème aura été résolu, vous devrez appuyer sur n'importe quel bouton pour réinitialiser et lancer la séquence de chauffe. Voir « Vérifications liées au Débit » ci-dessous.



## Le Chauffage est trop Chaud (OHH)\* – MO30

Un des capteurs de température a détecté 118°F (47,8°C) dans le chauffage et le spa est arrêté. Vous devez appuyer sur n'importe quel bouton pour réinitialiser lorsque l'eau est repassée sous 108°F (42,2°C). Voir « Vérifications liées au Débit » ci-dessous.



## Un Message de Réinitialisation peut Apparaître avec les autres Messages.

Certaines erreurs peuvent nécessiter une mise hors tension et une remise sous tension.

## Vérifications liées au Débit

Vérifiez si le niveau d'eau n'est pas trop bas et s'il n'y a pas de réductions de débit à l'aspiration, de valves fermées, d'air retenu, trop de jets fermés ou la pompe principale désactivée.

Sur certains systèmes, même lorsque le spa est éteint, certains équipements peuvent s'allumer occasionnellement pour surveiller la température ou si une protection antigel est nécessaire.

\* Ce message peut être réinitialisé sur l'écran de contrôle supérieur en appuyant sur n'importe quel bouton.

Manufactured under one or more of these patents. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5.883.459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7.417.834 b2, Canadian Patent: 2342614, Australian patent: 2373248 other patents both foreign and domestic applied for and pending. All material copyright of Balboa Water Group.

**BALBOA**  
water group

# Messages liés aux Capteurs



## Les Capteurs sont Mal Équilibrés – MO15

Il est POSSIBLE que les capteurs de température soient décalés de 3°F ou plus. Appelez l'assistance.



## Les Capteurs sont Mal Équilibrés\* – MO26

Les capteurs de température SONT décalés. Le défaut d'équilibrage des capteurs a été établi depuis plus d'une heure. Appelez l'assistance.



## Capteur Défaillant – Capteur A : MO31, Capteur B : MO32

Un capteur de température ou son circuit est en défaut. Appelez l'assistance.

# Messages Divers



## Pas de Communication

L'écran de contrôle ne reçoit aucune communication provenant du Système. Appelez l'assistance.



## Logiciel de Pré-Production

Le Système de Contrôle fonctionne avec un logiciel de test. Appelez l'assistance.



## °F ou °C est remplacé par °T

Le Système de Contrôle est en Mode Test. Appelez l'Assistance.

\* Ce message peut être réinitialisé sur l'écran de contrôle supérieur en appuyant sur n'importe quel bouton.

# Messages liés au Système

---



## Défaut de Mémoire – Erreur de Somme de Contrôle\* – MO22

À la Mise sous Tension, le système a échoué au Test de Somme de Contrôle du Programme. Cela indique qu'il y a un problème avec le firmware (le programme de fonctionnement) et qu'il vous faut appeler l'assistance.

---



## Avertissement Mémoire – Réinitialisation Permanente de la Mémoire\* – MO21

Apparaît après toute installation du système. Contactez votre revendeur ou l'assistance si ce message apparaît à plus d'une mise sous tension, ou s'il apparaît après que le système ait fonctionné normalement pendant quelques temps.

---



## Défaut de Mémoire – Erreur de l'Horloge\* – MO20 - Pas Applicable sur le BP1500

Contactez votre revendeur ou l'assistance.

---



## Erreur de Configuration – Le Spa ne se Lance pas

Contactez votre revendeur ou l'assistance.

---



## Défaut de GFCI – Le Système n'a pas pu Tester/Activer le GFCI – MO36

SEULEMENT EN AMÉRIQUE DU NORD. Peut indiquer une installation non-protégée. Contactez votre revendeur ou l'assistance.

---

\* Ce message peut être réinitialisé sur l'écran de contrôle supérieur en appuyant sur n'importe quel bouton.

# Messages liés au Système

---



## Il Semblerait qu'une Pompe soit Bloquée sur ON – MO34

L'eau a peut-être été surchauffée. METTEZ LE SPA HORS TENSION. N'ENTREZ PAS DANS L'EAU. Contactez votre revendeur ou l'assistance.

---



## Il Semblerait qu'une Pompe ait été Bloquée sur ON la dernière fois que le spa a été mis sous tension - MO35

METTEZ LE SPA HORS TENSION. N'ENTREZ PAS DANS L'EAU.  
Contactez votre revendeur ou l'assistance.

---



## Le niveau d'eau est trop bas

Certains systèmes peuvent détecter le niveau d'eau, et ce message apparaît s'ils détectent que le niveau est trop bas.

---

\* Ce message peut être réinitialisé sur l'écran de contrôle supérieur en appuyant sur n'importe quel bouton.

Manufactured under one or more of these patents. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Canadian Patent: 2342614, Australian patent: 2373248 other patents both foreign and domestic applied for and pending. All material copyright of Balboa Water Group.

**BALBOA**  
water group

# Messages de Rappel

---

## Aides de maintenance générale.

L'affichage des Messages de Rappel peut être désactivé en utilisant le Menu PREF. Voir Page 12.

Les Messages de Rappel peuvent être choisis séparément par le Fabricant. Ils peuvent être complètement désactivés, ou il peut y en avoir un nombre limité sur un modèle spécifique.

La fréquence de chaque Rappel (par ex. 7 jours) peut être spécifiée par le Fabricant.

Appuyez sur un bouton de Température pour réinitialiser un message de rappel affiché.

---



Affichage alterné avec la température ou l'affichage normal.

---

## Apparaît de manière régulière, par ex. tous les 7 jours.

Vérifiez le pH avec un kit de test et ajustez le pH à l'aide des produits appropriés.

---



Affichage alterné avec la température ou l'affichage normal.

---

## Apparaît de manière régulière, par ex. tous les 7 jours.

Vérifiez le niveau de désinfectant et les propriétés chimiques de l'eau avec un kit de test et ajustez-les avec les produits appropriés.

---



Affichage alterné avec la température ou l'affichage normal.

---

## Apparaît de manière régulière, par ex. tous les 30 jours.

Nettoyez le support du filtre selon les instructions du fabricant. Voir HOLD page 9.

---



Affichage alterné avec la température ou l'affichage normal.

---

## Apparaît de manière régulière, par ex. tous les 30 jours.

L'Interrupteur de Défaut du Circuit de Terre (GFCI) ou l'Appareil de Courant Résiduel (RCD) est un élément de sécurité important qui doit être testé régulièrement pour vérifier sa fiabilité.

Chaque utilisateur devrait être formé à tester en sécurité le GFCI ou le RCD lié à l'installation du spa. Un GFCI ou un RCD dispose de boutons TEST et RESET qui permettent aux utilisateurs de vérifier leur bon fonctionnement.

### Attention :

Dans des conditions de gel, le disjoncteur différentiel (GFCI ou RCD) doit être immédiatement déclenché pour éviter que le spa ne subisse des dégâts. L'utilisateur final devrait toujours être formé à tester et déclencher le GFCI ou le RCD régulièrement.

# Messages de Rappel - Suite

---



Affichage alterné avec la température ou l'affichage normal.

## Apparaît de manière régulière, par ex. tous les 90 jours.

Changez l'eau du spa régulièrement pour maintenir un bon équilibre chimique et de bonnes conditions d'hygiène.

---

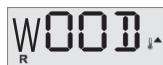


Affichage alterné avec la température ou l'affichage normal.

## Apparaît de manière régulière, par ex. tous les 180 jours.

Les housses en vinyle devraient être nettoyées et rangées pour une meilleure durée de vie.

---



Affichage alterné avec la température ou l'affichage normal.

## Apparaît de manière régulière, par ex. tous les 180 jours.

Les plinthes et le mobilier en bois devraient être nettoyés et traités d'après les indications du fabricant pour une durée de vie maximale.

---



Affichage alterné avec la température ou l'affichage normal.

## Apparaît de manière régulière, par ex. tous les 365 jours.

Les filtres doivent être remplacés occasionnellement pour maintenir un bon fonctionnement et de bonnes conditions d'hygiène du spa.

---



Affichage alterné avec la température ou l'affichage normal.

### En fonction des besoins.

Installez une nouvelle cartouche minérale.

---



Affichage alterné avec la température ou l'affichage normal.

## Apparaît de manière régulière, par ex. tous les 365 jours.

Vérifiez votre générateur d'ozone et/ou d'UV selon les indications du fabricant.

---



Affichage alterné avec la température ou l'affichage normal.

## Apparaît de manière régulière, par ex. tous les 365 jours.

Faites réaliser l'entretien de votre spa par un technicien de l'assistance selon les instructions du fabricant de votre spa.



# Attention ! L'Installation et l'Assistance ne Peuvent Être Réalisés que par un Technicien Qualifié

## Instructions d'Installation Générale et de Configuration

N'utilisez que des câbles en cuivre d'une section minimale de 16 mm<sup>2</sup>.

Serrez les connexions à un couple compris entre 28 et 31 Nm.

L'installation électrique doit être prête à être déconnectée et accessible pour l'installation.

Branché en permanence.

Ne branchez ce système qu'à un circuit protégé par un disjoncteur différentiel (GFCI ou RCD) de Classe A, installé au moins à 1,5 m des parois du spa ou du bain nordique, et visible depuis le compartiment du matériel.

Boîtier CSA : Type 2

Se référer au Schéma de Câblage à l'intérieur du couvercle du boîtier de contrôle.

Se référer aux Instructions d'Installation et de Sécurité fournies par le fabricant du spa.

**Attention** : Les personnes atteintes de maladie infectieuse ne devraient pas utiliser de spa ou de bain nordique.

**Attention** : Pour minimiser les risques de blessure, entrez et sortez du spa avec précaution.

**Attention** : N'utilisez pas le spa ou le bain nordique immédiatement après un exercice physique intense.

**Attention** : Un bain prolongé dans un spa ou un bain nordique peut être dangereux pour votre santé.

**Attention** : Maintenez la composition chimique de l'eau selon les instructions du Fabricant.

**Attention** : Les équipements et les commandes ne doivent pas être situés à moins de 1,5 m horizontalement du spa ou du bain nordique.

## Attention ! Protection GFCI ou RCD.

Le Propriétaire devrait tester et déclencher le disjoncteur différentiel (GFCI ou RCD) régulièrement pour vérifier son bon fonctionnement.

## Attention ! Danger Électrique ! Aucun Élément à Réparer par l'Utilisateur.

N'essayez pas de réparer ce système de contrôle. Contactez votre revendeur ou l'assistance. Suivez toutes les instructions de branchement du manuel d'utilisateur. L'installation doit être réalisée par un électricien certifié et toutes les connexions à la terre doivent être correctement réalisées.

## Conformité CSA

Attention :

- Testez le disjoncteur différentiel avant chaque utilisation du spa.
- Lisez le manuel d'instructions.
- Un drainage adéquat doit être mis en œuvre si le système est installé en contrebas.
- À n'utiliser qu'à l'intérieur d'un boîtier CSA de type 3.
- Connecter uniquement à un circuit protégé par un disjoncteur différentiel de Classe A.
- Afin d'assurer une protection permanente contre les risques électriques, n'utilisez que des pièces de rechange identiques lors de la maintenance.
- Installez des prises d'aspiration équipées de grilles correspondant au débit maximal indiqué.

Attention :

- Des températures de l'eau supérieures à 38°C peuvent présenter un danger pour la santé.
- Déconnectez le système du circuit d'alimentation électrique avant de réaliser l'entretien. Veillez à fermer la porte d'accès.